

# Congress of Local and Regional Authorities of Europe

4th Session

## Resolution 48 (1997)<sup>1</sup> amending the Rules of Procedure of the Chamber of Regions

The Chamber of Regions of the CLRAE,

1. Bearing in mind Statutory Resolution (94) 3 on establishing the CLRAE;
2. Whereas Rule 12.1 of the Charter of the CLRAE allows the Chamber to adopt its own Rules of Procedure;
3. Whereas the Chamber adopted Resolution 14 (1995) on the Rules of Procedure of the Chamber of Regions on 30 May 1995, Resolution 30 (1996) amending those Rules and decided to review them in the light of experience;
4. Whereas Resolution 19 (1995) of the Congress instructs the Bureau to assure co-ordination between the Rules of Procedure of the Congress and the two Chambers;
5. Having taken note of the conclusions and proposals of the Bureau and its co-Rapporteur, Mr Cuatrecasas;
6. Decides to amend the Rules of Procedure of the Chamber of Regions as follows:

\*  
\* \*

### Rule 2.3

Replace the words: "on the day before" by the words: "five weeks before".

### Rule 5.1

Delete the word: "first".

---

1. Debated by the Chamber of Regions and adopted on 3 June 1997, 1st sitting (see doc. CPR (4) 1, draft Resolution presented by Mr L. Cuatrecasas, Rapporteur).

# Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe

4<sup>e</sup> Session

## Résolution 48 (1997)<sup>1</sup> sur des amendements au Règlement intérieur de la Chambre des Régions

La Chambre des Régions du CPLRE,

1. Rappelant la Résolution Statutaire (94) 3 sur la création du CPLRE;
2. Considérant que l'article 12.1 de la Charte du CPLRE permet à la Chambre d'adopter son propre Règlement intérieur;
3. Considérant que la Chambre a adopté la Résolution 14 (1995) sur le Règlement intérieur de la Chambre des Régions le 30 mai 1995, la Résolution 30 (1996) portant amendement à ce Règlement et a décidé de le reviser à la lumière de l'expérience;
4. Considérant que la Résolution 19 (1995) du Congrès demande au Bureau d'assurer la coordination entre les Règlements du Congrès et des deux Chambres;
5. Ayant pris note des conclusions et propositions du Bureau et de son co-Rapporteur, M. Cuatrecasas;
6. Décide d'amender le Règlement intérieur de la Chambre des Régions comme suit:

\*  
\* \*

### Article 2.3

Remplacer les mots: «la veille de» par les mots: «cinq semaines avant».

### Article 5.1

Supprimer les mots: «premier tour de».

---

1. Discussion par la Chambre des Régions et adoption le 3 juin 1997, 1<sup>re</sup> séance (voir doc. CPR (4) 1, projet de Résolution présenté par M. L. Cuatrecasas, Rapporteur).

## Rule 12

– Reword paragraph 3 as follows:

“A member of a working party who is unable to attend a meeting shall inform the Secretariat so that he or she may be replaced”.

## Rule 18.2

In the last sentence, replace the words: “members of the Chamber of Regions” by the words: “votes cast”.

## Rule 19

– Change the title of this rule to: “Session agenda.”

– In the first line replace the words: “draft agenda” with the word: “agenda”.

## Rule 20

Replace this Rule with the current Rule 21 on urgent procedure, with paragraph 4 reworded as follows: “In connection with a request for urgent procedure the following only shall be heard: a representative of the Chamber of Regions of the Standing Committee or the group of members which tabled the proposal, one speaker “against” and a representative of the Bureau of the Chamber speaking on behalf of the Bureau.”

## Rule 21

– Replace this Rule as follows:

## “Order of business

1. For each session the Bureau shall draw up, in compliance with Article 8 of the Charter of the Congress, a draft order of business indicating during which sitting the questions on the agenda are to be discussed. This draft shall be communicated to the members of the Chamber at least one month before the opening of the session. If the draft order of business contains reports to be adopted by the tacit adoption procedure, this must be clearly stated.

2. The draft order of business shall be submitted to the Chamber for approval at its first sitting.”

## Rule 21bis (new)

## “Agenda of sittings

At the end of each sitting, the Chamber, acting on a proposal by the Chair, shall fix the date, time and agenda of the next sitting.”

## Article 12

– Paragraphe 3. Rédiger ainsi ce paragraphe:

«Tout membre d'un groupe de travail qui se trouve dans l'impossibilité d'assister à une réunion en informe le Secrétariat afin que son remplacement soit assuré.»

## Article 18.2

Dans la dernière phrase, remplacer les mots «membres de la Chambre des Régions» par les mots «suffrages exprimés».

## Article 19

– Intituler cet article: «Ordre du jour des sessions.»

– Remplacer, à la première ligne, les mots: «le projet d'ordre du jour» par les mots: «l'ordre du jour».

## Article 20

Remplacer cet article par l'actuel article 21 sur la procédure d'urgence, avec la nouvelle rédaction suivante de son paragraphe 4: «Sur la demande de procédure d'urgence peuvent seuls être entendus un représentant de la Chambre des Régions de la Commission Permanente ou du groupe de membres qui a déposé la proposition, un orateur contre et un représentant du Bureau parlant au nom de celui-ci.»

## Article 21

– Remplacer cet article par les dispositions suivantes:

## «Calendrier des travaux

1. Le Bureau établit, pour chaque session, et dans le respect de l'article 8 de la Charte du Congrès, un projet de calendrier indiquant à quelle séance les questions inscrites à l'ordre du jour doivent être examinées. Ce projet est communiqué aux membres de la Chambre au plus tard un mois avant l'ouverture de la session. Si le projet de calendrier prévoit l'inscription de rapports selon la procédure d'adoption sans débat, cela doit être précisé.

2. Ce projet de calendrier est soumis à l'approbation de la Chambre lors de sa première séance.»

## Article 21bis (nouveau)

## «Ordre du jour des séances

A la fin de chaque séance, la Chambre fixe, sur proposition du Président et dans le respect du calendrier adopté, la date, l'heure et l'ordre du jour de la séance suivante.»

## Rules 22.3 and 43.2

No change is required in the English version “votes cast”.

## Rule 24

– Add the following sentence to paragraph 1: “He may decide to check whether there is a quorum before proceeding with a vote by roll-call”.

– Reword paragraph 2 as follows: “Whilst in the Chair, the President shall not take part in debates”.

## Rule 26

– Paragraph 1

Replace the words: “agenda” with the words: “order of business”

– Paragraph 2

Delete this paragraph (which is a needless repetition of paragraphs 1 and 3).

## Rules 29.2 and 35.4

After the word: “majority”, insert the words: “of votes cast”.

## Rule 35.6

Delete this paragraph

## Rules 37 and 38

– Add a third paragraph to Rule 37 reproducing the provisions of paragraph 3 of Rule 38; delete paragraph 3 of Rule 38 accordingly.

## Rule 38

– Reword the second paragraph as follows:

“A structure of the Chamber of Regions may deliberate and make decisions when one-third of its members are present but it may not vote on a report as a whole unless the majority of its members are present. These provisions shall not apply to working groups”.

## Rules 42 and 43

Replace these two Rules with the following:

“Revision of the Rules of Procedure

Rule 47 of the Rules of Procedure of the Congress shall be applicable, mutatis mutandis.”

## Articles 22.3 et 43.2

Dans ces deux articles, remplacer les mots «voix exprimées» par les mots «suffrages exprimés».

## Article 24

– Compléter le paragraphe 1 par la phrase suivante: «Il peut décider de vérifier le quorum avant de procéder à un vote par appel nominal».

– Rédiger comme suit le paragraphe 2: «Lorsqu’il occupe le fauteuil présidentiel, le Président ne prend pas part au débat».

## Article 26

– Paragraphe 1

Remplacer les mots: «l’ordre du jour» par les mots: «le calendrier».

– Paragraphe 2

Supprimer ce paragraphe (redondant avec les dispositions des paragraphes 1 et 3).

## Articles 29.2 et 35.4

Après le mot: «majorité», insérer les mots: «des suffrages exprimés».

## Article 35.6

Supprimer ce paragraphe.

## Articles 37 et 38

– Compléter l’article 37 par un paragraphe 3 reprenant les dispositions du paragraphe 3 de l’article 38 et supprimer en conséquence le paragraphe 3 de l’article 38.

## Article 38

– Rédiger comme suit le paragraphe 2:

«Une structure peut valablement délibérer et statuer si le tiers de ses membres se trouve réuni, mais elle ne peut voter sur l’ensemble d’un rapport que si la majorité de ses membres sont présents. Cette disposition n’est pas applicable aux groupes de travail.»

## Articles 42 et 43

Remplacer ces deux articles par les dispositions suivantes:

«Révision du Règlement intérieur.

L’article 47 du Règlement du Congrès est applicable, mutatis mutandis.»